

# ROTOR

## **IMPORTATOR ROMANIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,  
Str. Avram Iancu nr. 38  
oraşul Otopeni jud. ilfov  
Departamentul de service:  
+40 741 236 663  
Departamentul de vânzări:  
+40 741 114 191  
contact@elefant-tools.ro  
[www.elefant-tools.ro](http://www.elefant-tools.ro)

## **IMPORTATOR MOLDOVA**

SC "BEM INNA" SRL, MD-2023,  
Republica Moldova,  
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1.  
Departamentul de vânzări:  
+373 (22) 921180,  
+373 (61) 099 998,  
Centru de deservire tehnică:  
+373 (68) 512266  
masterbem@mail.ru  
[www.instrumentmarket.md](http://www.instrumentmarket.md)

## **ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ**

Елефант Тулс ООД,  
България, 1799 София,  
Младост 2, бл. 261А,  
вх. 2, ет. 4, ап. 12.  
Тел.: +359899861391,  
+359890302875  
elefanttoolsbg@gmail.com  
[www.elefant-tools.bg](http://www.elefant-tools.bg)

# ROTOR

## USER MANUAL

### ANGLE GRINDER

**RAG600**



**RAG2250**



### RAG720



**RAG800E**  
VARIABLE SPEED



**RAG850E**  
VARIABLE SPEED



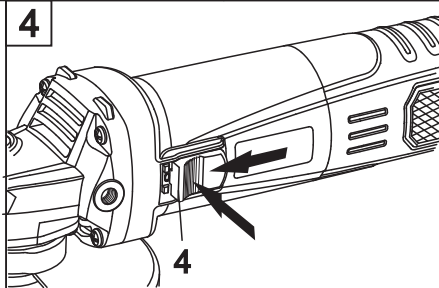
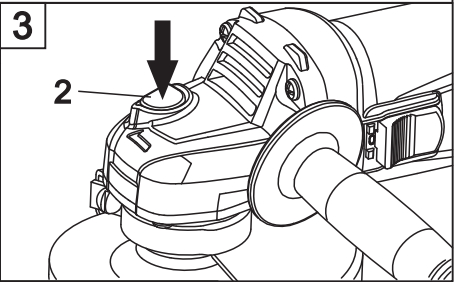
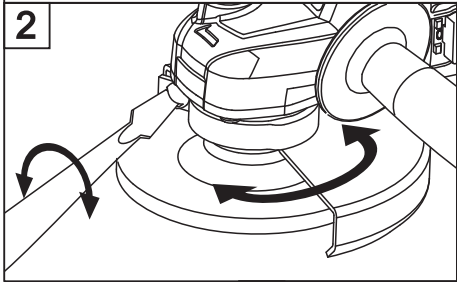
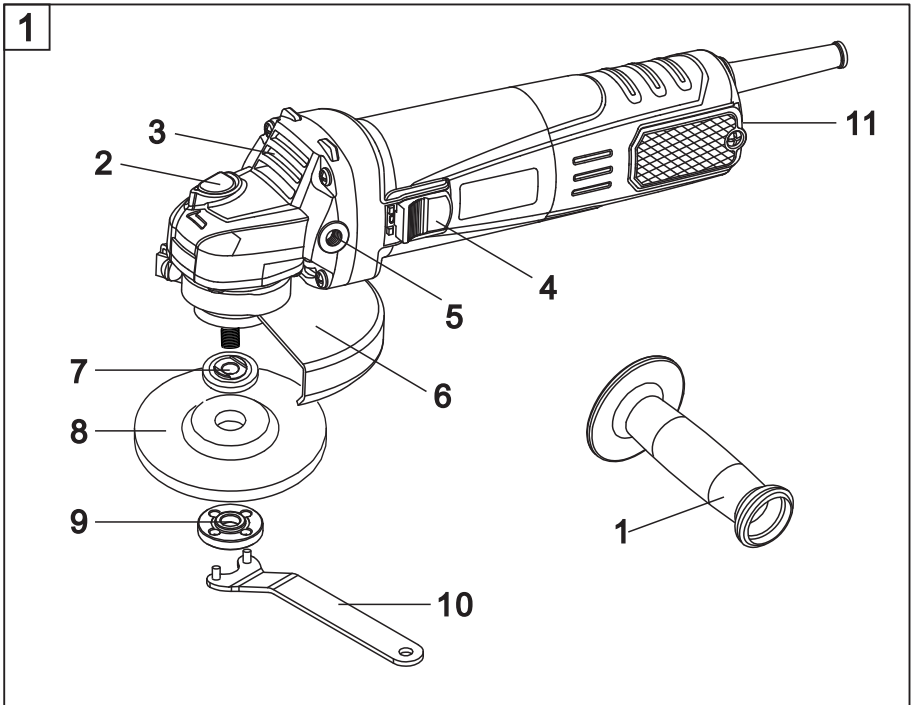
### POLIZOR UNGHIULAR

*Углошлифовальная машина*

*Ъглошлайф*

*Açılı taşlama*





## 1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in these warnings refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

### Workplace safety

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dimly lit areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- Stay alert, focused, and exercise common sense when operating power tools. Avoid using power tools when tired, or under the influence of drugs, alcohol, or medication, as this can lead to serious injuries.
- Wear appropriate personal protective equipment. Always use eye protection. Employing protective gear like dust masks, non-slip safety footwear, hard hats, or hearing protection under suitable conditions will minimize the risk of injuries.
- Avoid accidental start. Ensure the tool's switch is in the "off" position before connecting it to a power source or battery pack, and when carrying or transporting the tool. Tools that are carried with the switch engaged or that can be activated by the switch are more likely to lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the tool. A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool can result in injury.
- Maintain proper footing and balance at all times. This enhances control of the tool in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Avoid loose clothing and dangling jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose items can become entangled in moving parts.
- Utilize dust extraction and collection facilities if available. Ensure these systems are connected and properly utilized to mitigate dust-related hazards.

### Power tool use and care

- Do not force the power tool. Select the correct power tool for your application. The right tool will perform better and more safely at the rate for which it was designed.
- Do not operate the power tool if its switch does not turn it on or off. A power tool that cannot be controlled with the switch is hazardous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or remove the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Keep power tools out of reach of children. Do not allow individuals unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain your power tools. Check for misalignment, binding of moving parts, breakage, and any condition that may affect the tool's operation. Repair the tool before use if it is damaged. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Follow these instructions when using the power tool, accessories, and tools, considering the working conditions and the task at hand. Using the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ANGLE GRINDERS

### 1) General Safety Instructions

- This power tool is designed for use as a grinder, sander, wire brush, polisher, or cut-off tool. Ensure you read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications accompanying this tool. Neglecting to follow these instructions may result in electric shock, fire, and/or severe injury.
- It is not advised to use this tool for operations like grinding, sanding, wire brushing, polishing, or cutting-off if such operations are not specified by the manufacturer. Using the tool for unintended purposes can be hazardous and lead to personal injury.

**NOTE:** Only mention operations not included in the initial warning. If all operations are already recommended, skip this note but continue with all other warnings without exceptions.

- Only use accessories specifically designed and recommended by the tool's manufacturer. The ability to attach an accessory to your power tool does not guarantee safe operation.
- Ensure the accessory's rated speed matches or exceeds the maximum speed indicated on the power tool. Accessories that operate faster than their rated speed can break and become projectile hazards.
- The accessory's diameter and thickness must fit within the power tool's capacity rating. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Ensure the arbor size of wheels, flanges, backing pads, or any accessory correctly fits the power tool's spindle. Accessories that don't match the power tool's mounting hardware can cause imbalance, excessive vibration, and loss of control.
- Do not use damaged accessories. Before use, inspect accessories such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pads for cracks, tear or excessive wear, and wire brushes for loose or cracked wires. If the tool or accessory has been dropped, check for damage or use an undamaged accessory. After inspection and installation, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Normally, damaged accessories will break during this test.
- Wear appropriate personal protective gear based on the operation. This may include a face shield, safety goggles, or glasses, a dust mask, hearing protectors, gloves, and a workshop apron capable of stopping small abrasive fragments or workpiece fragments/particles.

The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- Keep bystanders a safe distance away from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could shock the operator.

**NOTE:** The above warning may be omitted if the only recommended operation does not involve the risk of cutting accessory contacting hidden wiring or its own cord.

- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged, and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing, and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

**NOTE:** The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

### 1) Further Safety Instructions for All Operations

#### Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched, snagged rotating wheel, backing pad, brush, or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory, which in turn forces the uncontrolled power tool in the direction opposite to the accessory's rotation at the point of the binding. For instance, if an abrasive wheel is pinched or snagged by the workpiece, the edge of the wheel entering the pinch point can dig into the material's surface, causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may jump toward or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback results from power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as outlined below:

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to resist kickback forces. Always use an auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. Operators can control torque reactions or kickback forces with proper precautions.
- Never place your hand near the rotating accessory. The accessory may kick back over your hand.
- Do not position your body in the path of the power tool if kickback occurs. Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- Use special care when working on corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges, or bouncing tend to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a saw chain, woodcarving blade, or toothed saw blade. Such blades frequently cause kickback and loss of control.

## 2) Additional Safety Instructions for Grinding and Cutting-Off Operations

### Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels not designed for the power tool cannot be adequately guarded and are unsafe.
- The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, exposing the least amount of wheel towards the operator. The guard helps protect the operator from broken wheel fragments and accidental wheel contact.
- Wheels must be used only for their recommended applications. For example, do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding; side forces applied to these wheels may cause them to shatter. Always use undamaged wheel flanges of the correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel, thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may differ from those for grinding wheels.
- Do not use worn-down wheels from larger power tools. A wheel intended for a larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

### Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:

- Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessively deep cut. Overstressing the wheel increases the risk of twisting or binding in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel is moving away from your body, a potential kickback could propel the spinning wheel and power tool directly at you.
- When the wheel is binding, or if interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cutting operation in the workpiece. Allow the wheel to reach full speed and carefully re-enter the cut. Restarting the power tool in the workpiece may cause the wheel to bind, walk up, or kickback.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Allow the wheel to reach full speed and carefully re-enter the cut. Restarting the power tool in the workpiece may cause the wheel to bind, walk up, or kickback.
- Support panels or any oversized workpieces to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces may sag under their weight. Place supports under the workpiece near the line of cut and near the edge on both sides of the wheel.
- Exercise extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut into gas or water pipes, electrical wiring, or objects that can cause kickback.

## INTRODUCTION

This tool is designed for grinding, cutting, and deburring metal materials without the use of water. Do not apply pressure on the tool; allow the speed of the cutting disc to perform the work. Cutting operations with bonded abrasive cut-off wheels are permitted only when a cut-off guard is in place.

## READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL.

### 2. FUNCTIONAL DESCRIPTION

This angle grinder has been designed for industrial grinding and cutting applications. Please refer to Figure 1 to familiarize yourself with the major components:

- Auxiliary handle
- Spindle lock button
- Ventilation slots
- On/off switch trigger
- Threads (for auxiliary handle)
- Grinding guard
- Inner flange
- Grinding disc
- Outer flange
- Spanner
- Variable speed with dial setting (RAG850E, RAG800E)

Here's a revised version of the section provided, focusing on editing for clarity and correctness without adding any additional content:

## 3. ASSEMBLY

Always unplug the tool before assembly and adjustment.

### WHEEL GUARD INSTALLATION (Fig. 2)

#### WARNING!

The product is equipped with a protective casing designed for grinding discs. For work with a cutting disc, you must purchase and install a special closed housing on both sides, meeting safety standards EN 60745-2-3. Operating the unit without the protective cover is strictly prohibited! Before starting work, ensure the guard is securely fixed.

The guard's position can be adjusted for the operation being performed. To attach the wheel guard, DISCONNECT the tool from the power source.

#### TO INSTALL THE GUARD:

Aim the convex end of the wheel guard at the slot mouth of the front cover, then rotate the guard body 180 degrees and tighten the fastening screw.

#### TO REMOVE THE GUARD:

Loosen the fixing screw, rotate the cover 180 degrees, and remove it from the front cover.

### INSTALL THE GRINDING WHEEL (Fig. 1 - 3)

- Place the inner flange (7) over the spindle, ensuring a tight fit.
- Place the grinding or cutting disc on top of the inner flange, making sure the bore fits into the flange's step.
- Mount the outer flange (9) with its concave recess side over the spindle.
- Press the spindle lock button (2) firmly to prevent spindle movement. While holding the spindle lock, tighten the outer flange clockwise using the spanner (See Fig.3).

Before use, allow the angle grinder to run idle for at least a minute with the grinding or cutting disc correctly assembled. Any disc that vibrates should be immediately replaced.

## 5. OPERATION INSTRUCTIONS

**Note:** This angle grinder is suitable for grinding and cutting steel, stone, or ceramic workpieces, such as pipes, box sections, rectangular pieces, angle iron, steel bars, house bricks, and tiles. It should not be used to grind wood or soft metals like lead, as the material can quickly clog the disc and render it ineffective. Before starting the grinder, ensure the disc, disc guard, and tool are all in good condition. Adjust the guard to deflect hot sparks away from the operator.

- Do not obstruct the exhaust vents during use, as this may damage the motor and reduce tool efficiency.
- Move the tool back and forth over the workpiece in a steady motion.
- For cutting hard stone, a diamond cutting wheel is recommended.

#### Switch Action:

- Hold the tool firmly with both hands—one on the motor housing and the other on the auxiliary handle—when starting.
- Activate the tool by lightly pressing the on/off switch button and then pushing it forward (See Fig.4).
- Deactivate the tool by pressing the on/off switch button.

#### Setting the Rotation Speed (RAG 850E, RAG 800E):

- Adjust the rotation speed using the dial (11).
- The rotation speed can vary from 3,000 to 11,000 rpm.

**GRINDING:** The best results are achieved with an angle of 30° to 40° for grinding, 15° for finishing. Move the machine back and forth with light pressure. In this manner, the workpiece does not become too hot, no discoloration occurs, and no ridges are produced.



**CUTTING:** Under no circumstances should a cutting disc be used for roughing work. When cutting, do not press, tilt, or oscillate. Work with a moderate feed rate that is suited to the material to be worked. The direction in which one cuts is important. The machine must always rotate opposite to the direction of motion; therefore, never move the machine in the other direction. Otherwise, the danger exists that it will be forced uncontrollably out of the cut. When cutting profiles or square pipes, it is best to start with the smallest cross-section.



## Maintenance and Inspection

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

1. The armature and stator (motor) are the heart of the power tool. Exercise due care to ensure they do not become damaged or affected by oil or water.
2. The carbon brushes should be checked periodically, and worn-out brushes should be replaced in time. After replacing, inspect whether the new carbon brushes can move freely in the brush holder. Keep running the motor for 15 minutes to match the contact of the carbon brushes and commutator.
3. Regularly inspect all mountings and screws and ensure they are properly tightened. Should any of the screws be loose, tighten them immediately. Failure to do so may result in serious damage.
4. The supply cord of the tool and any extension cord used should be checked frequently for damage. If damaged, have the cordset replaced by an authorized service facility. Replace the extension cord if necessary.
5. The grease in the gearbox will require replacement after extensive use of the tool. Please refer to an authorized service agent to provide this service.
6. Consult an authorized service agent in the event of failure.
7. Clean and dust the tool after each use.

## SPECIFICATIONS / ACCESSORIES

MODEL	Voltage	Rated power W	No load speed RPM	Grinding wheel
RAG850E	220-240V-50Hz	850	0-11000	Ø125
RAG800E		800		
RAG720		720	11000	Ø115
RAG600		600		
RAG2250		2250	6500	Ø230

Citiți toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.



### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### 1. SIGURANȚA LOCULUI DE MUNCĂ

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau slab iluminate pot duce la accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în medii explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau a vapurilor inflamabile. Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau praful.
- Mențineți copiii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării uneltei electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

#### 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul/mufa în niciun fel.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conductele, radiatoarele, sau țevile metalice.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care pătrunde într-o unelă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu trageți de cablu și nu-l abuzați. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta uneltele electrice din priză. Mențineți cablul departe de căldură, ulei, mărșini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o unelă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior.

#### 3 SIGURANȚA PERSONALĂ

- Rămâneți vigilenți, păstrați-vă concentrația și folosiți bunul simț atunci când utilizați uneltele electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor, deoarece acest lucru poate duce la vătămări grave.
- Purtați echipament de protecție personală adecvat. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măști de praful, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție sau protecția auditivă în condiții adecvate va minimiza riscul de vătămare.
- Evitați activarea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul sculei este în poziția "oprit" înainte de a o conecta la o sursă de alimentare sau la un acumulator și când o transportați sau o deplasați.
- Îndepărtați orice chei de reglare și accesorii înainte de a porni uneltele. O cheie lăsată atașată pe partea rotativă a uneltei poate duce la vătămări.
- Mențineți un echilibru și o poziție corespunzătoare în orice moment. Acest lucru va îmbunătăți controlul asupra sculei în situații neprevăzute.
- Folosiți echipament individual de protecție. Asigurați-vă că purtați ochelari de protecție. Dacă este necesar, folosiți o mască de praful, pantofi cu talpă antiderapantă și o cască de protecție.

#### 2. REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU LBM

##### 4) UTILIZAREA PRODUSULUI

- Utilizați o menghină sau alt dispozitiv de fixare pentru a menține piesa de prelucrat în siguranță.
- Nu supraîncărcați produsul. Folosiți uneltele doar conform destinației lor specifice. Utilizarea instrumentelor specializate va face munca mai ușoară și mai sigură.
- Nu folosiți produsul dacă are un comutator defect. Orice produs care nu poate fi pornit sau oprit este necesar să fie reparat imediat.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustări sau înlocuiri ale echipamentului, pentru a preveni pornirea accidentală.
- Păstrați produsul departe de accesul copiilor și al persoanelor neexperimentate.
- Întrețineți produsul corespunzător; echipamentele utilizate trebuie să fie curate și în bună stare de funcționare. Echipamentele bine întreținute garantează o muncă eficientă și de calitate.
- Verificați mobilitatea, integritatea și lipsa deteriorării părților mobile și ale carcasei produsului. În cazul detectării unei defecțiuni, încetați imediat utilizarea produsului și trimiteți-l la reparat.
- Utilizați doar accesorii și echipamente recomandate pentru acest tip de produs.

##### 5) DESERVIRE

- Întreținerea produsului trebuie realizată exclusiv în cadrul centrelor de deservire autorizate. Intervențiile efectuate de persoane necalificate pot cauza vătămări și pot deteriora produsul.
- La efectuarea reparațiilor și lucrărilor de mentenanță, trebuie folosite exclusiv piese de schimb și accesorii furnizate de producător. Utilizarea pieselor de schimb neaprobate poate contraveni reglementărilor de siguranță electrică ale produsului.

#### REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRU CU POLIZOARELE UNGHIULARE

Instrucțiuni generale de siguranță pentru șlefuirea cu o roată abrazivă, perierea cu sârmă, lustruirea și tăierea cu o roată abrazivă:

- Această unelă electrică poate fi folosită ca polizor cu disc abraziv, șmirghel și perie-disc din sârmă, precum și ca mașină de tăiat cu discuri abrazive.
- Această unelă electrică nu este potrivită pentru lustruire. Operațiunile pentru care această unelă electrică nu este destinată pot duce la deteriorarea ei.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt aprobate sau recomandate de producător, în mod special pentru utilizarea cu această unelă electrică.
- Viteza admisă nu trebuie să fie mai mică decât viteza maximă indicată pe uneltele electrice. Accesorii care se rotesc mai repede decât viteza nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- Diametrul exterior și grosimea uneltelor de lucru trebuie să fie cel puțin de dimensiunile specificate pentru uneltele dvs. electrice. Accesorii de dimensiune greșită nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.
- Discurile de șlefuit, flanșele de strângere, discurile elastice sau alte accesorii trebuie să se potrivească exact pe axul uneltei dvs. electrice. Accesorii care nu se potrivească exact pe axul uneltei se rotesc neuniform, vibrează violent și pot cauza pierderea controlului.
- Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesorii - discurile de șlefuit, periele de sârmă, dacă nu au fire slăbite sau rupte. Dacă scăpați accidental uneltele electrice sau un accesoriu, verificați dacă nu este deteriorată sau instalați un accesoriu nedeteriorat.
- Folosiți echipament individual de protecție. Utilizați protecție facială sau ochelari de protecție, după caz. Dacă este necesar, utilizați o mască de praful, protecție auditivă, garnitură de protecție sau un strat special care prinde particule mici care zboară din capul de șlefuit sau din piesa prelucrată. O protecție adecvată ar trebui să protejeze ochii de diferite proiectile generate în timpul lucrului. Respiratoarele antipraf și măștile respiratorii de protecție împotriva gazelor trebuie să rețină praful în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului.
- Dacă există posibilitatea ca dispozitivul de tăiere să intre în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare, țineți uneltele electrice doar de suprafețele izolate ale mânerului. Contactul accesoriului cu un fir sub tensiune va electrica, de asemenea, părțile metalice expuse ale uneltei electrice și poate duce la electrocutarea operatorului.
- Țineți cablul de alimentare departe de echipamentele rotative. Dacă pierdeți controlul asupra uneltei electrice, cablul poate fi tăiat sau prins de o parte rotativă a sculei.
- Nu eliberați niciodată uneltele electrice până când piesa de lucru nu s-a oprit complet din rotație. Un accesoriu rotativ poate interfera cu piesa prelucrată și poate cauza pierderea controlului asupra uneltei electrice.
- Curățați regulat orificiile de ventilație. Ventilatorul motorului aspiră praful în carcasă, iar acumularea excesivă de praful metallic poate constitui un pericol de electrocutare.
- Nu folosiți uneltele electrice în apropierea materialelor combustibile. Scânteele pot aprinde aceste materiale.
- Nu folosiți accesorii care necesită utilizarea de lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șoc electric.
- Când lucrați în medii în care se generează mult praful, este esențial să mențineți orificiile de ventilație ale mașinii curate. Uneltele electrice se va supraîncălzi dacă răcirea este ineficientă din cauza orificiilor de ventilație blocate de praful.

#### Instrucțiuni de siguranță în timpul utilizării

##### Recul și instrucțiuni de siguranță aferente

- Reculul reprezintă o reacție bruscă rezultată din cauza unui accesoriu blocat sau agățat, cum ar fi un disc de șlefuit, un disc elastic, o perie de sârmă etc. Blocarea sau agățarea duce la oprirea bruscă a rotației accesoriului, care, la rândul său, împinge uneltele electrice în direcția opusă sensului de rotație al accesoriului spre punctul de blocare.
- De exemplu, dacă o roată de șlefuit se blochează sau agățat într-o piesă de prelucrat, marginea discului care intră în contact cu piesa se poate înclășa, determinând roata să se rupă sau să provoace recul. Discul de șlefuit poate sări spre sau înapoi de la operator, în funcție de direcția de rotație a discului în momentul blocării. Acest lucru poate duce la ruperea discului. Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau al condițiilor de funcționare greșite ale uneltei electrice și poate fi prevenit prin adoptarea măsurilor de precauție descrise mai jos:
- Mențineți o priză fermă a unei unelte electrice, adoptați o poziție adecvată și plasați-vă mâinile astfel încât să puteți contracara forța de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este disponibil, pentru a controla mai eficient forța de recul sau cuplul la pornire.
  - Lucrați cu atenție sporită atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați să lăsați lama să sară sau să se blocheze în piesa de prelucrat. La prelucrarea colțurilor și muchiilor ascuțite, există riscul ca lama să se blocheze, ceea ce poate duce la pierderea controlului sau la recul.
  - Nu utilizați discuri circulare pentru lemn. Aceste accesorii provoacă adesea recul și pot duce la pierderea controlului asupra uneltei electrice.
  - Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată ferm într-o menghină sau prin alte mijloace.

### 3. LISTA COMPONENTELOR

1. Măner frontal
2. Buton de blocare a axului
3. Orificii de ventilație
4. Comutator on/off
5. Orificiu filetat pentru instalarea mânerului frontal
6. Carcasa de protecție
7. Flanșa interioară
8. Disc abraziv
9. Flanșa exterioară
10. Cheie
11. Regulator electronic de viteză (RAG 850E, RAG800E)

### 4. MONTARE ȘI AJUSTARE

Înainte de asamblare și reglare, asigurați-vă că ați deconectat produsul din priză!

**ATENȚIE!** *Produsul este echipat cu o carcasă de protecție destinată utilizării cu discuri de șlefuit. Pentru lucrul cu un disc de tăiere, este necesar să achiziționați și să montați pe produs o carcasă specială, închisă pe ambele părți, în conformitate cu standardele de siguranță EN 60745-2-3. Utilizarea produsului fără carcasă de protecție este strict interzisă! Înainte de a începe lucrul, verificați dacă carcasă de protecție este bine fixată.*

#### Instalarea carcasei de protecție:

- Așezați produsul pe o suprafață plană, cu axul orientat în sus.
- Slăbiți șurubul de fixare al carcasei câteva ture. Introduceți urechea de pe inelul carcasei în canelura de pe gâtul cutiei de viteze. Coborâți carcasă până se oprește și rotiți-o la 180°.
- Poziționați carcasă în locația cea mai convenabilă pentru dumneavoastră.
- Strângeți ferm șurubul de fixare. Verificați stabilitatea fixării carcasei; aceasta trebuie să fie bine asigurată și să nu se miște sau rotească sub presiune.

#### Reglarea carcasei de protecție:

- Slăbiți șurubul de fixare câteva ture.
- Rotiți carcasă în poziția cea mai confortabilă pentru lucru.
- Strângeți ferm șurubul de fixare.

#### Instalarea mânerului frontal:

- Introduceți partea filetată a mânerului într-una dintre cele trei găuri de pe carcasa cutiei de viteze, alegând poziția cea mai convenabilă pentru tipul de lucru, și strângeți ferm șurubul rotind mânerul în sens orar.

#### Instalarea și înlocuirea discului de șlefuit:

- Așezați produsul pe o suprafață plană.
- Ținând discul de șlefuit cu o mână, apăsați butonul de blocare a axului cu cealaltă mână. După ce discul este imobilizat, desurubați flanșa exterioară cu cheia, rotind-o în sens antiorar.

### 5. UTILIZARE

- Scoateți flanșa exterioară a discului de șlefuit (8), fără a îndepărta flanșa interioară (7).
- Verificați etanșeitatea flanșei interioare pe ax.
- Curățați flanșele interioară și exterioară de murdărie, apoi instalați un nou disc de șlefuit.

- Apăsați butonul de blocare a axului (2) și rotiți cheia (10) în sens orar pentru a strânge ferm flanșa exterioară. Discul de șlefuit trebuie fixat strâns pe ax.

#### Polizorul unghiular este destinat pentru următoarele tipuri de lucrări:

- Îndepărtarea bavurilor de pe marginile semifabricatelor și produselor din metale feroase și neferoase.
- Țesirea pieselor metalice înainte de sudură, șlefuirea capetelor pieselor sudate și curățarea cusăturilor de sudură.
- Folosind discuri diamantate speciale, este permisă tăierea plăcilor ceramice subțiri (șlefuirea și tăierea pietrei și cărămidii sunt interzise, deoarece unealta nu are un grad suficient de protecție împotriva prafului).
- Tăierea tevilor și profilurilor metalice cu pereți subțiri, precum și a tablelor subțiri.

**ATENȚIE!** *În timpul funcționării, orificiile de ventilație de pe carcasă trebuie să fie complet deschise pentru a asigura o bună răcire a motorului.*

Pornirea produsului (Fig.4):

- Pentru a porni produsul, deplasați comutatorul on/off înainte.
- În timpul funcționării continue, comutatorul poate fi fixat în poziția pornit prin apăsare până când se aude un clic.
- Pentru a opri produsul, apăsați partea din spate a comutatorului pentru a-l elibera din poziția fixă și trageți-l spre dumneavoastră. Produsul se va opri.

Selectarea vitezei de rotație (RAG 850E, RAG800E):

Prin rotirea butonului (11), viteza de rotație a discului poate fi ajustată în intervalul de la 0 până la 11000 rpm, în funcție de lucrul efectuat.



### 7. SFATURI ȘI RECOMANDĂRI ÎN TIMPUL LUCRULUI

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că purtați ochelari de protecție și verificați montarea corectă a discului abraziv și siguranța carcasei de protecție.
- Țineți produsul ferm de mânerele din față și din spate atunci când îl utilizați.
- Porniți produsul și coborâți-l ușor pe piesa de prelucrat.
- La șlefuire și debavurare, unghiul de înclinare al mașinii față de suprafața de prelucrat poate varia de la 15° la 30° (mai aproape de 30° pentru prelucrarea brută, mai aproape de 15° pentru finisare).
- Deplasați mașina în timp ce lucrați fără probleme înainte și înapoi, fără smucituri sau loviri.



### ÎNTREȚINERE

- Nu aplicați forță excesivă asupra produsului atunci când lucrați, presiunea trebuie să fie ușoară și uniformă.
- La șlefuirea metalului, se formează scântei, nu permiteți persoanelor și materialelor combustibile să se afle în zona de lucru.
- Înainte de a opri unealta, ridicați discul de șlefuit de pe suprafața de prelucrat.

### ATENȚIE!

*Este strict interzisă instalarea pânzelor de ferăstrău pentru lemn pe un polizor unghiular.*

*Este strict interzisă utilizarea produsului fără carcasa de protecție.*

*Încălcarea acestor reguli poate duce la vătămări grave.*

### DESERVIRE

**ATENȚIE!** *Întreținerea produsului de către persoane necalificate poate încălca standardele de siguranță electrică ale produsului. Toate reparațiile și înlocuirea componentelor trebuie efectuate într-un centru de serviere autorizat. Deconectați întotdeauna produsul înainte de a-l inspecta. Verificați fixarea șuruburilor și strângeți-le dacă este necesar. Curățați periodic produsul cu un jet de aer comprimat pentru a îndepărta praful și așchiile de pe acesta. Păstrați curate orificiile de ventilație de pe carcasa cutiei de viteze și pe carcasa motorului. Nu utilizați benzen sau diluanți pentru a curăța carcasa, acestea pot deteriora elementele carcasei.*

### Înlocuirea perilor de cărbune

- Înlocuirea perilor de cărbune pentru acest model se efectuează cu demontarea parțială a unei întrerupătoare de serviere autorizat.

**ATENȚIE!** *Priți imediat funcționarea și contactați un centru de serviere, dacă:*

- Viteza de rotație scade la o valoare anormală;
- În timpul funcționării se aud lovituri sau zgomotul este mai mare decât de obicei;
- Carcasa motorului se supraîncălzește;
- Motorul emite scântei.

Set complet: polizor unghiular, mâner frontal suplimentar, carcasă de protecție, cheie, instrucțiuni, ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica parametrii tehnici ai produsului și configurația acestuia fără notificare prealabilă.

### 8. DATE TEHNICE

Model	Voltaj	Consumul de energie W	Rotatii fără sarcină (min)	Diametrul discului (mm)
RAG850E	220-240 V~50Hz	850	0-11000	Ø125
RAG800E		800		
RAG720		720	11000	
RAG600		600		
RAG2250		2250	6500	Ø230

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обязательно прочитайте все предупреждения и руководства по безопасности. Игнорирование этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.



**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!**

**1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА**

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте.
- Избегайте использования электроинструмента в местах с взрывоопасной атмосферой, например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты могут создавать искры, способные воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте приближения детей и посторонних.

**2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

- Убедитесь, что вилка электроинструмента соответствует форме розетки. Изменение формы вилки запрещено.
- Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы отопления и кухонные плиты, чтобы предотвратить риск электрического удара.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или других видов влаги. Проникновение воды в инструмент увеличивает вероятность получения электрического удара.
- Не используйте кабель для переноски, тяги или отсоединения инструмента от питания. Следите, чтобы кабель не касался источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей агрегата. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск электрического удара.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для наружного применения. Это поможет снизить риск электрического удара.

**3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Будьте осторожны, следите за тем, что вы делаете, и тщательно выполняйте свою работу. Не используйте продукт, если вы больны или находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков. Это может привести к травмам.
- Одевайтесь соответствующим образом. Одежда не должна быть слишком свободной. Снимите украшения и уложите волосы под прическу.
- Предотвращайте случайное включение. Перед подключением инструмента к источнику питания или аккумулятору, а также при его переносе убедитесь, что переключатель выключен. Инструменты, переносимые с активированным переключателем, могут быть опасны.
- Удаляйте все регулировочные или гаечные ключи перед включением инструмента. Оставленный на вращающейся части инструмента ключ может стать причиной травмы.
- Сохраняйте правильную стойку и баланс. Это улучшает контроль над инструментом в неожиданных ситуациях.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Убедитесь, что вы носите защитные очки. При необходимости используйте пылезазщитную маску, нескользящую обувь и защитный шлем.

**4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ**

- Используйте тиски или другое крепление, чтобы надежно удерживать заготовку.
- Не перегружайте изделие. Используйте только инструменты, предназначенные для конкретных видов работ. Использование специализированного инструмента делает эту работу за вас проще и безопаснее.
- Не используйте изделие с неисправным переключателем. Изделие, которое нельзя включить или выключить, должно быть немедленно отремонтировано.
- Обязательно отключайте изделие от сети во время операций по его настройке и замене оборудования. Это поможет предотвратить случайное включение инструмента.
- Храните изделие в месте, недоступном для детей и неопытных лиц.
- Бережно ухаживайте за изделием, используемое с ним оборудование должно быть чистым и исправным. Хорошо заточенное оборудование сделает всю работу за вас быстро и качественно.
- Проверьте легкость хода, целостность и отсутствие повреждений подвижных частей и корпуса изделия. В случае неисправности прекратите использование изделия и немедленно верните его для ремонта.
- Используйте аксессуары и оборудование, рекомендованные для этого типа продукта.

**5) ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Техническое обслуживание изделия должно проводиться в авторизованных сервисных центрах. Эксплуатация неавторизованным персоналом может привести к травмам и выходу изделия из строя.
- Для ремонта и технического обслуживания должны использоваться запасные части и аксессуары, предоставляемые сервисному центру производителем изделия. Использование неоригинальных запасных частей может привести к нарушению правил электробезопасности изделия.

**2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УШМ**

Общие указания по технике безопасности при работе с абразивным (шлифовальным) кругом (диск), проволочной щеткой, при полировании и резке:

- Этот электроинструмент может использоваться как шлифовальный станок с абразивным диском, шлифовальный станок с проволочными щетками, а также как станок для резки с абразивными дисками.
- Этот электроинструмент не предназначен для полировки. Операции, для которых это электроинструмент не предназначен, могут привести к повреждению или травме.
- Не используйте аксессуары, которые не одобрены или не рекомендованы производителем специально для использования с этим электроинструментом.
- Допустимая скорость не должна быть ниже максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, вращающиеся быстрее номинальной скорости, могут сломаться и их следует выбросить.
- Наружный диаметр и толщина рабочих инструментов должны быть не меньше размеров, указанных для вашего электроинструмента. Аксессуары неправильного размера не могут быть должным образом защищены или контролированы.
- Шлифовальные диски, зажимные фланцы, эластичные диски или другие аксессуары должны точно подходить к шпинделю вашего электроинструмента. Принадлежности, которые не сидят точно на валу электроинструмента, вращаются неравномерно, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- Не используйте поврежденные аксессуары. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности на наличие трещин, сколов или износа. Если электроинструмент или насадка случайно упали, проверьте их на наличие повреждений и установите неповрежденную насадку.
- Используйте средства индивидуальной защиты. При необходимости используйте защитную маску, защитные очки, пылезазщитную маску, средства защиты органов слуха и другие средства защиты для предотвращения травм и сохранения здоровья.
- Если режущий инструмент может зацепить скрытые электрические кабели или собственный шнур питания, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукоятки.
- Держите шнур питания подальше от вращающегося оборудования.
- Никогда не отпускаяе электроинструмент, пока заготовка полностью не перестанет вращаться.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.
- Не используйте электроинструменты вблизи горючих материалов или с использованием охлаждающих жидкостей.
- При работе в пыльной среде вентиляционные отверстия машины должны содержаться в чистоте. Электроинструмент перегреется, если возникнут проблемы с охлаждением из-за забитых пылью вентиляционных отверстий.

**Инструктаж по технике безопасности во время работы**

**Отскок и соответствующие инструкции по технике безопасности:**

Отскок — это внезапная реакция, вызванная заклиниванием или застреванием аксессуаров, таких как шлифовальный диск, эластичный диск, проволочная щетка и т. д. Заклинивание или застревание приводит к внезапной остановке вращения диска, что, в свою очередь, толкает неуправляемый электроинструмент в направлении, противоположном направлению вращения в месте заклинивания. Например, если шлифовальный диск заедает в заготовке, его край может быть заблокирован, что может привести к его разрыву или вызвать отскок. Шлифовальный диск отскакивает к оператору или от него, в зависимости от направления вращения диска в точке блокировки. В этом случае шлифовальный диск может разбиться. Отскок является результатом неправильного использования и/или неправильных условий эксплуатации электроинструмента, и его можно избежать, соблюдая следующие меры предосторожности:

- Крепко держите электроинструмент, примите правильную осанку и расположите руки так, чтобы вы могли противодействовать силе отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она имеется, для лучшего противодействия и контроля силы отскока или пускового момента.
- При обработке углов, острых краев и т. д. работайте с повышенным вниманием. Не позволяйте лезвию прыгать или застревать в заготовке. При обработке углов и острых кромок существует вероятность заклинивания вращающегося лезвия, что может привести к потере контроля или к отскоку.
- Не используйте круглые диски по дереву. Эти аксессуары часто вызывают отскок или потерю контроля над электроинструментом.
- Зафиксируйте заготовки в тисках или другим способом.

### 3. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1. Передняя ручка
2. Кнопка блокировки шпинделя
3. Вентиляционные отверстия
4. Переключатель включения/выключения
5. Отверстие для установки передней ручки
6. Защитный кожух
7. Внутренний фланец
8. Абразивный диск
9. Внешний фланец
10. Ключ
11. Электронный регулятор скорости (RAG 850E, RAG800E)

### 4. СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

Перед сборкой и регулировкой обязательно отключите изделие от сети!

**ОСТОРОЖНО!** Изделие поставляется с защитным чехлом, предназначенным для работы с шлифовальными дисками. Для работы с отрезным диском необходимо приобрести и установить на изделие специальный кожух, закрытый с обоих концов в соответствии с нормами безопасности EN 60745-2-3.

Категорически запрещается эксплуатировать изделие без защитного кожуха. Перед началом работы проверьте, хорошо ли он закреплен.

#### Установка крышки:

- Чтобы установить крышку, поместите изделие на ровную поверхность вверх валом.
- Ослабьте винт с головкой на несколько оборотов. Вставьте ушко на кольце корпуса в канавку на шейке редуктора. Опустите крышку до упора и поверните ее на 180°.
- Установите крышку в наиболее удобное для вас положение.
- Затяните фиксирующий винт. Проверьте надежность фиксации крышки: она должна плотно сидеть на шейке редуктора и не проворачиваться при нажатии.

#### Регулировка крышки:

- Ослабьте винт на несколько оборотов.
- Поверните крышку в наиболее удобное для работы положение.
- Затяните фиксирующий винт.

Установка передней ручки: Вставьте резьбовую часть рукоятки в одно из 3-х отверстий (5) на корпусе редуктора (выбрав наиболее удобное положение для данного вида работ) и хорошо затяните винт, поворачивая рукоятку по часовой стрелке.

#### Установка и замена шлифовального диска:

- Поместите изделие на ровную поверхность.
- Вращая шлифовальный диск одной рукой, другой рукой нажмите на кнопку блокировки вала (2), после того как замок остановит диск, отвинтите наружный фланец (9) ключом (10), поворачивая ключ против часовой стрелки.
- Снимите внешний фланец шлифовального круга (8), внутренний фланец (7) не снимайте.
- Проверьте затяжку внутреннего фланца на валу.
- Очистите внутренний и внешний фланцы от грязи, затем установите новый шлифовальный круг.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя (2) и поверните ключ (10) по часовой стрелке, чтобы затянуть внешний фланец. Шлифовальный диск должен быть прочно закреплен на шпинделе.

### 5. ПРИМЕНЕНИЕ

УШМ предназначена для следующих видов работ:

- удаление заусенцев с кромок полуфабрикатов и изделий из черных и цветных металлов
- заточка металлических деталей перед сваркой, полировка торцов свариваемых деталей и зачистка сварных швов

- при использовании специальных алмазных дисков допускается резка тонкой керамической плитки (запрещается шлифовать и резать камень и кирпич, станок не имеет достаточной степени защиты от пыли)
- резка труб и металлических профилей с тонкими стенками, тонких листов.

**ОСТОРОЖНО!** Во время работы вентиляционные отверстия на корпусе должны быть полностью открыты для обеспечения охлаждения двигателя.

Запуск инструмента (Рис. 4):

- Чтобы включить изделие, переместите переключатель (4) вперед.
- Во время непрерывной работы переключатель можно зафиксировать в исходном положении нажатием на переднюю часть до щелчка.
- Чтобы выключить изделие, нажмите на заднюю часть переключателя, чтобы высвободить его из замка, и сдвиньте его на себя. Устройство выключится.

#### Выбор скорости вращения (RAG 850E, RAG800E):

Поворотом кнопки (11) можно изменить скорость вращения диска в диапазоне от 0 об/мин. до 11000 об/мин. Выбор скорости зависит от вида выполняемой работы.



### 6. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед началом работы наденьте защитные очки и проверьте правильность установки абразивного диска и сохранность защитного кожуха/крышки.
- При использовании крепко держите изделие за переднюю и заднюю ручки.
- Включите изделие и аккуратно опустите его на заготовку.
- При шлифовании и снятии заусенцев угол наклона станка к обрабатываемой поверхности может варьироваться от 15° до 30° (ближе к 30° для черновой обработки, ближе к 15° для чистовой обработки).
- Перемещайте машину во время работы плавно вперед и назад, без рывков и толчков.



### 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не прилагайте чрезмерных усилий к изделию при работе, давление должно быть легким и равномерным.
- При шлифовке металла образуются искры, не допускайте нахождения людей и горючих материалов в рабочей зоне.
- Перед остановкой машины поднимите шлифовальный диск с обрабатываемой поверхности.

#### ОСТОРОЖНО!

Категорически запрещается устанавливать пилы по дереву. Категорически запрещается использовать изделие со снятой защитной крышкой. Нарушение этих правил может привести к серьезным травмам.

**ОСТОРОЖНО!** Обслуживание изделия неавторизованным персоналом может привести к нарушению стандартов электробезопасности изделия. Все виды ремонта и замены компонентов должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

Всегда отключайте изделие от сети перед его осмотром. Проверьте затяжку винтов корпуса и при необходимости подтяните их. Периодически чистите изделие струей сжатого воздуха для удаления с него пыли и стружки. Следите за чистотой вентиляционных окон/отверстий на картере коробки передач и картере двигателя. Не используйте бензин или растворители для очистки корпуса, они могут повредить его.

#### Замена угловых щеток

- Замена угловых щеток в данной модели производится с частичной разборкой инструмента в авторизованном сервисном центре.

**ОСТОРОЖНО!** В следующих случаях немедленно прекратите работу и обратитесь в сервисный центр:

- Скорость вращения падает до ненормальных значений.
- Во время работы слышны удары или повышенный шум.
- Корпус двигателя перегревается.
- Сильная искра двигателя.

**Комплектация:** УШМ, дополнительная передняя рукоятка, защитный чехол, ключ, инструкция, упаковка.

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры продукта и его конфигурацию без предварительного уведомления.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	Мощь	Потребляемая энергия Вт	Вращение без нагрузки (минут)	Диаметр диска (мм)
RAG850E	220-240 В-50Гц	850	0-11000	Ø125
RAG800E		800		
RAG720		720	11000	
RAG600		600		Ø115
RAG2250		2250		6500

**ВНИМАНИЕ!** Не забравяйте да прочетете всички предупреждения и указания за безопасност. Пренебрегването на тези предупреждения и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.



#### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

### 1. ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### 1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.
- Избягвайте да използвате електроинструменти в зони с експлозивна атмосфера, като наличните на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти могат да създадат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- Когато работите с електрически инструменти, дръжте деца и непознати далеч.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че щепселът на електроинструмента съответства на формата на контакта. Проманата на формата на вилицата е забранена.
- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и печки, за да намалите риска от токов удар.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или други форми на влага. Попадането на вода в инструмента увеличава вероятността от токов удар.
- Не използвайте кабела, за да държите, нърпате или изключвате инструмента от захранване. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за употреба на открито. Това ще помогне за намаляване на риска от токов удар.

#### 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и вършете работата си внимателно. Не използвайте продукта, ако сте болни или под въздействието на алкохол или наркотици. Това може да причини нараняване.
- Облечете се подходящо. Дрехите не трябва да са твърде широки. Махнете бижутата и оформете косата си.
- Предотвратяване на случайно активиране. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да свържете инструмента към източник на захранване или батерия, или когато го носите. Инструментите, носени с активиран превключвател, могат да бъдат опасни.
- Отстранете всички регулатори или гаечни ключове, преди да включите инструмента. Оставянето на ключ върху въртяща се част на инструмента може да причини нараняване.
- Поддържайте правилна стойка и баланс. Това подобрява контрола върху инструмента в неочаквани ситуации.
- Използвайте лични предпазни средства. Уверете се, че носите предпазни очила. Ако е необходимо, носете противопохова маска, неплъзгащи се обувки и каска.

#### 4) ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРОДУКТА

- Използвайте менемге или друго приспособление, за да държите детайла здраво.
- Не претоварвайте продукта. Използвайте само инструменти, предназначени за специфични видове работа. Използването на специализирани инструмент ще направи тази работа по-лесна и по-безопасна за вас.
- Не използвайте продукта с дефектен ключ. Продукт, който не може да се включва или изключва, трябва да бъде ремонтиран незабавно.
- Уверете се, че сте изключили продукта от мрежата по време на операции, за да го настроите и смените оборудването. Това ще помогне за предотвратяване на случайно включване на инструмента.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и лица без опит.
- Погрижете се за продукта; оборудването, използвано с него, трябва да бъде чисто и в добро работно състояние. Добре поддържаното оборудване ще свърши цялата работа вместо вас бързо и ефективно.
- Проверете лекотата на движение, целостта и липсата на повреди на движещите се части и тялото на продукта. Ако възникне неизправност, спрете да използвате продукта и го върнете незабавно за ремонт.
- Използвайте аксесоари и оборудване, препоръчани за този тип продукт.

#### 5) ПОДДРЪЖКА

- Поддръжката на продукта трябва да се извършва в оторизирани сервиси. Работата от неквалифициран персонал може да доведе до нараняване и повреда на продукта.

- За ремонт и поддръжка трябва да се използват резервни части и аксесоари, предоставени на сервизния център от производителя на продукта. Използването на неоригинални резервни части може да доведе до нарушаване на правилата за електрическа безопасност на продукта.

#### 2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С Ъглошлайфи

Общи инструкции за безопасност при работа с абразивен (шлифовъчен) диск (диск), телена четка, полиране и рязане:

- Този електрически инструмент може да се използва като шлифовъчна машина с абразивни дискове, шлайфове с телена четка или режещи машини с абразивни дискове.
- Този електроинструмент не е предназначен за полиране. Операции, за които този електроинструмент не е предназначен, могат да доведат до повреда или нараняване.
- Не използвайте аксесоари, които не са специално одобрени или препоръчани от производителя за използване с този електроинструмент.
- Допустимата скорост не трябва да бъде по-ниска от максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоари, които се въртят по-бързо от номиналната скорост, може да се счупят и трябва да се извършват.
- Външният диаметър и дебелината на работните инструменти трябва да бъдат поне същите като размерите, посочени за вашия електроинструмент. Аксесоарите с неправилен размер може да не бъдат правилно защитени или контролирани.
- Шлифовъчните дискове, затягащите фланци, еластичните дискове или други принадлежности трябва да пасват точно на шпиндела на вашия електроинструмент.
- Аксесоари, които не пасват правилно на вала на електроинструмента, ще се въртят неравномерно, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на контрол.
- Не използвайте повредени принадлежности. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите за пукнатини, сгърготии или износване. Ако електроинструментът или аксесоарът бъде случайно изпуснат, проверете го за повреда или го сменете с неповреден аксесоар.
- Използвайте лични предпазни средства. Носете щит за лице, предпазни очила, противопохова маска, защита за слуха и друго защитно оборудване, ако е необходимо, за да предотвратите нараняване и да поддържате здравето си.
- Ако режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити електрически кабели или собствен захранващ кабел, дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжката.
- Дръжте захранващия кабел далеч от въртящото се оборудване.
- Никога не освобождавайте електроинструмента, докато детайлът не спре напълно да се върти.
- Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.
- Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими материали или с охлаждащи течности.
- Когато работите в прашна среда, поддържайте вентилационните отвори на машината чисти. Електрическият инструмент ще прегрее, ако възникнат проблеми с охлаждането поради запушени с прах вентилационни отвори.

#### Инструкции за безопасност по време на работа

##### Отскок и свързаните с него инструкции за безопасност:

Отткатъ е внезапна реакция, причинена от закланване или задръстване на аксесоари като шлифовъчен диск, еластичен диск, телена четка и др. Закланването или задръстването кара диска внезапно да спре да се върти, което на свой ред избухва неконтролирано електроинструмент в посока, обратна на въртене на заседналото място. Например, ако шлифовъчен диск се забие в обработвания детайл, рътът му може да се блокира, което да доведе до скъсване или отдръвяне. Шлифовъчният диск отскача към или далеч от оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в точката на закланване. В този случай шлифовъчният диск може да се счупи. Отткатъ е резултат от неправилна употреба и/или неправилни работни условия на електроинструмента и може да бъде избегнат, като се вземат следните предпазни мерки:

- Дръжте електроинструмента здраво, поддържайте правилна стойка и поставете ръцете си така, че да устоите на силите на оттката. Винаги използвайте допълнителна ръкохватка, ако има такава, за по-добро противодействие и контрол на отскокната сила или началния въртящ момент.
- Когато обработвате ъгли, остри ръбове и др., работете изключително внимателно. Не позволявайте на отрязаното да скочи или да се забие в детайла. При рязане на ъгли и остри ръбове съществува риск въртящият се нож да се задръсти, което може да доведе до загуба на контрол или отткат.
- Не използвайте кръгли дискове върху дърво. Тези принадлежности често причиняват отткат или загуба на контрол върху електроинструмента.
- Закрепете детайлите с менемге или по друг начин.

### 3. СПИСКЪ НА ЧАСТИТЕ

1. Предна дръжка
2. Бутон за заключване на шпиндела
3. Вентилационни отвори
4. Превключвател за включване/изключване
5. Отвор за монтиране на предната дръжка
6. Защитен капак
7. Вътрешен фланец
8. Абразивен диск
9. Външен фланец
10. Ключ
11. Електронен регулатор на скоростта (RAG 850E, RAG800E)

### 4. МОНТАЖ И НАСТРОЙКА

Преди сглобяване и настройка, не забравяйте да изключите продукта от електрическата мрежа!

**ВНИМАТЕЛНО!** Продуктът се предлага със защитно покритие, предназначено за използване с шлифовъчни дискове. За работа с рещеч диск е необходимо да закупите и монтирате специален корпус на продукта, затворен от двата края в съответствие със стандартите за безопасност EN 60745-2-3. Строго е забранено да работите с продукта без защитна кожа. Преди да започнете работа, проверете дали е здраво закрепен.

#### Монтаж на капака:

- За да монтирате капака, поставете продукта върху равна повърхност с дръжката нагоре.
- Разхлабете винта с капачката на няколко оборота. Поставете ухото на пръстена на корпуса в ялба на гърлото на скоростната кутия. Спуснете капака докрай и го завъртете на 180°.
- Поставете капака в най-удобната за вас позиция.
- Затегнете фиксиращия винт. Проверете дали капакът е здраво закрепен: той трябва да приляга плътно към гърлото на скоростната кутия и да не се върти при натискане.

#### Регулиране на капака:

- Разхлабете винта на няколко оборота.
- Завъртете капака до най-удобната позиция за работа.
- Затегнете фиксиращия винт.

Монтаж на предната дръжка: Поставете резбовата част на дръжката в един от 3-те отвора (5) на корпуса на скоростната кутия (като изберете най-удобната позиция за този вид работа) и затегнете добре винта, като завъртите дръжката по посока на часовниковата стрелка.

#### Монтаж и подмяна на шлифовъчния диск:

- Поставете продукта върху равна повърхност.
- Докато въртите шлифовъчния диск с една ръка, натиснете бутона за заключване на вала (2) с другата ръка, след като заключването спре диска, развийте външния фланец (9) с ключа (10), като завъртите ключа обратно на часовниковата стрелка.
- Отстранете външния фланец на шлифовъчното колело (8), не отстранявайте вътрешния фланец (7).
- Проверете стегнатостта на вътрешния фланец на вала.
- Почистете вътрешните и външните фланци от мръсотия, след което поставете нов шлифовъчен диск.
- Натиснете бутона за заключване на шпиндела (2) и завъртете гаечния ключ (10) по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете външния фланец. Шлифовъчния диск трябва да е здраво закрепен към шпиндела.

### 5. ПРИЛОЖЕНИЕ

Ъглошлайфът е предназначен за следните видове работа:

- премахване на неравности по ръбовете на полуфабрикати и изделия от черни и цветни метали
- заточване на метални части преди заваряване, полиране на краищата на заваряваните части и почистване на заварени шевове
- при използване на специални диамантени дискове е разрешено рязане на тънки керамични плочки (забранява се шлайфане и рязане на камък и тухла, машината няма достатъчна степен на защита от прах)
- рязане на тръби и метални профили с тънки стени, тънки листове.

**ВНИМАТЕЛНО!** По време на работа вентилационните отвори на корпуса трябва да са напълно отворени, за да се осигури охлаждане на двигателя. Стартиране на инструмента (фиг. 4):

- За да включите продукта, преместете превключвателя (4) напред.
- По време на продължителна работа превключвателят може да бъде заключен в първоначалното си положение чрез натискане на предната част, докато щракне.

- За да изключите продукта, натиснете задната част на превключвателя, за да го освободите от ключалката и го плъзнете към вас. Устройството ще се изключи.

#### Избор на скорост на въртене (RAG 850E, RAG800E):

Чрез завъртане на бутона (11) можете да промените скоростта на въртене на диска в диапазона от 0 об./мин. до 11000 оборота в минута. Изборът на скорост зависи от вида на извършваната работа.



### 6. СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Преди да започнете работа, сложете предпазни очила и проверете дали абразивният диск е поставен правилно и дали предпазният капак/капакът е непокътнат.
- Когато използвате, дръжте продукта здраво за предната и задната дръжка.
- Включете продукта и внимателно го спуснете върху детайла.
- При шлайфане и премахване на гравевини, ъгълът на машината спрямо обработваната повърхност може да варира от 15° до 30° (по-близо до 30° за груба обработка, по-близо до 15° за финална обработка).
- Движете машината плавно напред и назад по време на работа, без другасне или другасне.



### 7. ПОДДРЪЖКА

- Не прилагайте прекомерна сила върху продукта, когато работите, натискът трябва да е лек и равномерен.
- При шлайфане на метал се генерират искри; дръжте хора и запалими материали далеч от работната зона.
- Преди да спрете машината, повдигнете шлифовъчния диск от повърхността, която ще обработвате.

#### ВНИМАТЕЛНО!

Строго е забранено монтирането на трони върху дърво. Строго е забранено използването на продукта с отстранен предпазен капак. Неспазването на тези правила може да доведе до сериозно нараняване.

**ВНИМАТЕЛНО!** Обслужването на продукта от невалифициран персонал може да наруши стандартите за електрическа безопасност на продукта. Всички ремонти и сменни компоненти трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Винаги изключвайте продукта от контакта, преди да го инспектирате. Проверете стегнатостта на винтовете на корпуса и ги затегнете, ако е необходимо. Периодично почиствайте продукта със струя състен въздух, за да отстраните прах и стружки. Пазете вентилационните прозорци/отвори на корпуса на трансмисиата и картера на двигателя. Не използвайте бензин или разтворители за почистване на корпуса, тъй като те могат да го повредят.

#### Смяна на въгленовите четки

- Смяната на въгленовите четки при този модел изисква частично разглобяване на инструмента в оторизиран сервиз.

**ВНИМАТЕЛНО!** В следните случаи незабавно спрете работата и се свържете със сервизен център:

- Скоростта на въртене пада до необичайна стойност.
- По време на работа се чуват удари или повишен шум.
- Корпусът на двигателя прегрява.
- Силна искра на двигателя.

**Съдържание:** ъглошлайф, допълнителна предна дръжка, предпазен калф, ключ, инструкции, опаковка. Производителът си запазва правото да променя техническите параметри на продукта и неговата конфигурация без предизвестие.

### 8. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	Напрежение	Капацитет W	Брой обороти (празен ход) (Мин)	Диаметър на диска(мм)
RAG850E	230-240V ~50Hz	850	0-11000	Ø125
RAG800E		800		
RAG720		720	11000	Ø115
RAG600		600		
RAG2250		2250		

**UYARI!** Tüm uyarıları ve güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun. Bu uyarıları ve talimatları dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.



## BU TALİMATLARI KAYDEDİN!

### 1. TEMEL GÜVENLİK KURALLARI

#### 1) İŞYERİ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- Yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların varlığı gibi patlayıcı atmosferlerin bulunduğu alanlarda elektrikli aletler kullanmaktan kaçının. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturabilir.
- Elektrikli aletlerle çalışırken çocukları ve yabancıları uzak tutun.

#### 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli alet fişinin prizine şekline uygun olduğundan emin olun.
- Çatalın şeklini değiştirmek yasaktır.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için boru, radyatör ve soba gibi topraklanmış yüzeylerle fiziksel temasından kaçın.
- Elektrikli aletleri yağmura veya diğer neme maruz bırakmayın. Alete su girmesi elektrikli çarpması olasılığını artırır.
- Aleti taşımak, çekmek veya elektrik bağlantısını kesmek için kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağdan, keskin kenarlardan veya ünitenin hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya delinmiş kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalışırken, açık havada kullanın için tasarlanmış bir uzatma kablosu kullanın. Bu, elektrik çarpması riskinin azaltılmasına yardımcı olacaktır.

#### 3) KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve işinizi dikkatli yapın. Hastaysanız veya alkol veya uyuşturucu etkisi altındaysanız ürünü kullanmayın. Bu yaralanmaya neden olabilir.
- Uygun giyinmek. Kıyafetler çok bol olmamalıdır. Takılarınızı çıkarın ve saçınıza şekil verin.
- Yanlışlıkla etkinleştirmeyi önleyin. Aleti bir güç kaynağına veya aküye bağlamadan önce veya taşırken anahtarın kapalı olduğundan emin olun. Anahtar devredeyken taşınan aletler tehlikeli olabilir.
- Aleti çalıştırmadan önce tüm ayarlayıcıları veya anahtarları çıkarın. Anahtarın aletin dönen bir parçası üzerinde bırakılması yaralanmaya neden olabilir.
- Uygun duruşu ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda cihaz üzerindeki kontrolü artırır.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Güvenlik gözlüğü taktığınızdan emin olun. Gereksiz toz maskesi, kaymaz ayakkabı ve baret takın.

#### 4) ÜRÜNÜN ÇALIŞMASI

- İş parçasını güvenli bir şekilde tutmak için bir mengene veya başka bir aparat kullanın.
- Ürünü aşırı yüklemeyin. Yalnızca belirli iş türleri için tasarlanmış araçları kullanın. Özel bir araç kullanmak bu işi sizin için daha kolay ve daha güvenli hale getirecektir.
- Ürünü arızalı bir anahtarla kullanmayın. Açılıp kapatılmayan bir ürünün derhal onarılması gerekir.
- Kurulum ve ekipmanı değiştirme işlemleri sırasında ürünün ağ bağlantısını kestiğinizden emin olun. Bu, aletin yanlışlıkla açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- Ürünü çocukların ve deneyimsiz kişilerin ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Ürüne dikkat edin; onunla birlikte kullanılan ekipmanlar temiz ve iyi çalışır durumda olmalıdır. İyi bilimsiz ekipman sizin için tüm işi hızlı ve verimli bir şekilde yapacaktır.
- Ürünün hareket kolaylığını, bütünlüğünü ve hareketli aksamlarında ve gövdesinde hasar olup olmadığını kontrol edin. Bir arıza meydana gelirse ürünü kullanmayı bırakın ve onarım için derhal iade edin.
- Bu tür ürünler için önerilen aksesuar ve ekipmanları kullanın.

#### 5) BAKIM

- Ürünün bakımı yetkili servislerde yapılmalıdır. Varsız personel tarafından çalıştırılması yaralanmaya ve ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- Tamir ve bakım için, ürün üreticisinin servis merkezine sağladığı yedek parça ve aksesuarlar kullanılmalıdır. Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, ürünün elektrik güvenliği düzenlemelerinin ihlaline yol açabilir.

#### 2. Açılı Taşlama Makinalarıyla Çalışırken GÜVENLİK KURALLARI

Aşındırıcı (taşlama) çark (disk), tel fırça, cilalama ve kesme ile çalışırken genel güvenlik talimatları:

- Bu elektrikli alet, aşındırıcı disk zımpara makinesi, tel fırçalı zımpara makinesi veya aşındırıcı disk kesme makinesi olarak kullanılabilir.

- Bu elektrikli alet parlatma amaçlı değildir. Bu elektrikli aletin amacına uygun olmayan işlemler hasar veya yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Üretici tarafından bu elektrikli aletle kullanılması özel olarak onaylanmayan veya tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması.
- İzin verilen hız, elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hızdan düşük olmamalıdır. Nominal hızdan daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve atılabilir.
- Çalışma aletlerinin dış çapı ve kalınlığı en az elektrikli aletin için belirtilen ölçülerle aynı olmalıdır. Yanlış boyutlandırılmış aksesuarlar uygun şekilde korunmayabilir veya kontrol edilemez.
- Zımpara diskleri, sıkıştırma flanşları, elastik diskler veya diğer aksesuarlar elektrikli aletinizin miline tam olarak oturmalıdır.
- Elektrikli alet miline doğru şekilde oturmayan aksesuarlar dengersiz dönecek, aşırı titretecek ve kontrol kaybına yol açabilecektir.
- Hasarlı aksesuarları kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları çatlak, kırınmış veya aşınma açısından inceleyin. Elektrikli alet veya aksesuar yanlışlıkla düşerse, hasar olup olmadığını kontrol edin veya hasarsız bir aksesuarla değiştirin.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Yaralanmayı önlemek ve sağlığı korumak için gereken şekilde yüz siperi, koruyucu gözlük, toz maskesi, işitme koruması ve diğer koruyucu ekipman kullanın.
- Kesici aletin gizli elektrik kablolarına veya kendi güç kablosuna temas etmesi halinde, elektrikli aleti yalnızca yalıtımlı sap yüzeylerinden tutun.
- Güç kablosunun dönen ekipmanlardan uzak tutun.
- İş parçasının dönmeye tamamen durana kadar elektrikli aleti asla bırakmayın.
- Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.
- Elektrikli aletleri yanıcı maddelerin yakınında veya soğutucu sıvılarıyla birlikte kullanmayın.
- Tozlu ortamlarda çalışırken makinenin havalandırma deliklerini temiz tutun. Havalandırma deliklerinin toza tıkanması nedeniyle soğutma sorunları meydana gelirse elektrikli alet için iznacektir.

#### Çalışma sırasında güvenlik talimatları

##### Geri tepme ve ilgili güvenlik talimatları:

Geri tepme, zımpara diskli, elastik disk, tel fırça vb. aksesuarların sıkışması veya sıkışması sonucu oluşan ani bir reaksiyondur. Sıkışma veya sıkışma, diskin aniden dönmemesini durmasında neden olur ve bu da kontrolsüz elektrikli aletin ters yönde itilmesine neden olur. Sıkışan yerde döndürür.

Örneğin, zımpara diskli iş parçasına sıkışma kenarı bloke olabilir, bu da diskin kırılmasına veya geri tepmesine neden olabilir.

Zımparalama diskli, kilitleme noktasında diskin dönüş yönüne bağlı olarak operatöre doğru veya operatörden uzağa doğru sıçırır. Bu durumda zımpara diskli kırılabilir. Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanılması ve/veya uygunsuz çalışma koşullarının bir sonucudur ve aşağıdaki önlemlerin alınmasıyla önlenebilir:

- Elektrikli aleti güvenli bir şekilde tutun, doğru duruşu koruyun ve ellerinizi geri tepme kuvvetlerine direnebilecek şekilde konumlandırın. Geri tepme kuvvetine veya başlatma torkuna daha iyi karşı koymak ve kontrol etmek için, varsa, her zaman yardımcı bir tutamak kullanın.
- Köşeleri, keskin kenarları vb. işlerken son derece dikkatli çalışın. Bıçağın atlamasına veya iş parçasına sıkışmasına izin vermeyin. Köşeleri ve keskin kenarları keserken, dönen bıçağın sıkışarak kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olma riski vardır.
- Aşyaş üzerinde yuvarlak diskler kullanmayın. Bu aksesuarlar sıkılıkta geri tepmeye veya elektrikli aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olur.
- İş parçalarını mengene veya başka bir şekilde sabitleyin.

#### 3. PARÇA LİSTESİ

1. Ön tutamak
2. Mil kilitleme düğmesi
3. Havalandırma delikleri
4. Açma/kapama düğmesi
5. Ön kolu takmak için delik
6. Koruyucu kapak
7. İş flaş
8. Aşındırıcı disk
9. Dış flaş
10. Anahtar
11. Elektronik hız kontrol cihazı (RAG 850E, RAG800E)

#### 4. MONTAJ VE AYAR

Montaj ve ayar yapmadan önce ürünün elektrik bağlantısını kestiğinizden emin olun!

**DİKKATLİKE!** Ürün, zımpara diskleriyle kullanılmak üzere tasarlanmış koruyucu bir kapakla birlikte gelir. Kesme diskli ile çalışmak için ürüne EN 60745-2-3 güvenlik standartlarına uygun, her iki ucu kapalı özel bir kasa satın alınması gerekir.

Ürünün koruyucu deri olmadan çalıştırılması kesinlikle yasaktır. Çalışmaya başlamadan önce güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

## Kapak kurulumu:

- Kapağı takmak için ürünü şaft yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.
- Kapak vidasını birkaç tur gevşetin. Gövde halkası üzerindeki çıkıntıyı dişli kutusu boynundaki oluğa yerleştirin. Kapağı sonuna kadar indirin ve 180° çevirin.
- Kapağı sizin için en uygun olan konuma takın.
- Sabitleme vidasını sıkın. Kapağın güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin: dişli kutusunun boynuna sıkıca oturmali ve basıldığında dönmemelidir.

## Kapak ayarı:

- Vidayı birkaç tur gevşetin.
- Kapağı çalışma için en uygun konuma çevirin.
- Sabitleme vidasını sıkın.

Ön kolun takılması: Sapın dişli kısmını dişli kutusu mahfazasındaki 3 delikten (5) birine yerleştirin (bu tür işler için en uygun konumu seçerek) ve kolu saat yönünde çevirerek vidayı iyice sıkın.

## Taşıma diskinin takılması ve değiştirilmesi:

- Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.
- Bir elinizle zımpara diskini döndürürken diğer elinizle mil kilitleme düğmesine (2) basın, kilit diski durduktan sonra anahtar (10) ile dış flanş (9) anahtar saat yönünün tersine çevirerek sökün.
- Taşıma çarkının (8) dış flanşını çıkarın, iç flanşını (7) çıkarmayın.
- Mil üzerindeki iç flanşın sıklığını kontrol edin.
- İç ve dış flanşları kirden temizleyin ve ardından yeni bir taşıma taşı takın.
- Dış flanş sıkılmak için mil kilitleme düğmesine (2) basın ve anahtar (10) saat yönünde çevirin. Zımpara diski mile sıkıca takılmadık.

## 5. BAŞVURU

Açılı taşıma makinesi aşağıdaki iş türleri için tasarlanmıştır:

- yarı mamul ürünler ile demir ve demir dışı metallerden yapılmış ürünlerin kenarlarındaki çapakların giderilmesi
- kaynak öncesinde metal parçaların bilenesmi, kaynak yapılan parçaların uçlarının parlatılması ve kaynak dikişlerinin temizlenmesi
- özel elmas bıçaklar kullanıldığında ince seramik karoların kesilmesine izin verilir (taş ve tuğlanın taşlanması ve kesilmesi yasaktır, makine toza karşı yeterli derecede koruma sağlamaz)
- ince duvarlı, ince saclı boruların ve metal profillerin kesilmesi.

**DİKKATLİCE!** Çalışma sırasında motorun soğumasını sağlamak için gövde üzerindeki havalandırma açıklıkları tamamen açık olmalıdır.

Aracın başlatılması (Şek. 4):

- Ürünü açmak için anahtar (4) ileri doğru hareket ettirin.
- Sürekli çalışma sırasında anahtar, klik sesi duyulana kadar ön tarafa basılarak orijinal konumunda kilitlenebilir.
- Ürünü kapatmak için anahtarın arkasına basarak kilitten kurtarın ve kendinize doğru kaydırın. Cihaz kapanacaktır.

Dönüş hızı seçimi (RAG 850E, RAG800E):

Düğmeyi (11) çevirerek diskin dönüş hızını 0 rpm aralığında değiştirebilirsiniz. 11000 rpm'ye kadar. Hız seçimi, yapılan işin türüne bağlıdır.



## 6. KULLANIM İPUÇLARI

- Çalışmaya başlamadan önce koruyucu gözlük takın ve aşındırıcı diskin doğru şekilde takıldığından ve koruyucu koruyucunun/kapağın sağlam olduğundan emin olun.
- Ürünü kullanırken ön ve arka saplarından sıkıca tutun.
- Ürünü açın ve dikkatlice iş parçasının üzerine indirin.
- Taşıma ve çapak alma sırasında, makinenin işlenen yüzeye olan açısı 15° ile 30° arasında değişebilir (kaba işleme için 30°'ye yakın, ince talaş işleme için 15°'ye yakın).
- Çalışırken makineyi sarsıntı veya sarsıntı olmadan yumuşak bir şekilde ileri ve geri hareket ettirin.



## 7. BAKIM

- Çalışırken ürüne aşırı güç uygulamayın, basınç hafif ve eşit olmalıdır.
- Metal taşlanırken kıvılcık oluşur, insanları ve yanıcı maddeleri çalışma alanından uzak tutun.
- Makineyi durdurmadan önce zımpara diskini işlenecek yüzeyden kaldırın.

## DİKKATLİCE!

Testerelelerin ahsap üzerine monte edilmesi kesinlikle yasaktır. Ürünün koruyucu kapağı çıkarılmış halde kullanılması kesinlikle yasaktır. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**DİKKATLİCE!** Ürüne vasıfsız personel tarafından bakım yapılması, ürünün elektrikli güvenlik standartlarını ihlal edebilir. Tüm onarımlar ve bileşen değişimleri yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Ürünü incelemeyen önce mutlaka fişini çekin. Muhafaza vidalarının sıklığını kontrol edin ve gerekirse sıkın. Tozu ve talaşları gidermek için ürünü periyodik olarak basınçlı hava jeti ile temizleyin. Havalandırma pencerelerini/açlıklarını şanzıman mahfazası üzerinde tutun ve Motor karteri Muhafazaya zarar verebileceğinden, muhafazayı temizlemek için benzin veya solvent kullanmayın.

## Karbon fırçaların değiştirilmesi

• Bu modeldeki karbon fırçaların değiştirilmesi, aletin yetkili bir servis merkezinde kısmen sökülmesini gerektirir.

**DİKKATLİCE!** Aşağıdaki durumlarda çalışmaya derhal durdurun ve bir servis merkeziyle iletişime geçin:

- Dönüş hızı anormal bir değere düşer.
- Çalışma sırasında darbelev veya artan gürültü duyuluyor.
- Motor gövdesi aşırı ısınıyor.
- Güçlü motor kıvılcık.

**İçerik:** açılı taşıma makinesi, ek ön tutamak, koruyucu çanta, anahtar, talimatlar, ambalaj.

Ürettiği, ürünün teknik parametrelerini ve konfigürasyonunu önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

## 8. TEKNİK ÖZELLİKLER

MODELİ	Güç	Enerji tüketimi (W)	Yüksüz dönüş (dakika)	Disk çapı (mm)
RAG850E	230-240 V-50Hz	850	0-11000	Ø125
RAG800E		800		
RAG720		720	11000	
RAG600		600		Ø115
RAG2250		2250	6500	Ø230

**CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotararea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Polizor unghiular" marca ROTOR, Modele: RAG600, RAG720, RAG800E, RAG850E,RAG2250 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU Respectiv a standardelor: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021,EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: SHEM220400288001PTC

Data Înregistrării: 2022-07-22

**Administrator**  
**Romanov Miroslav**



**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Angle grinder, Models: RAG600, RAG720, RAG800E, RAG850E,RAG2250 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU. And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEM220400288001PTC

Registration Date: 2022-07-22

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

**Director**



**CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Ъглошлиф RAG600, RAG720, RAG800E, RAG850E,RAG2250 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU а съответстват на изброените стандарти: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021,EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEM220400288001PTC

Дата на регистрация:2022-07-22

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

**Директор**

BEM RETAIL GROUP SRL  
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, l 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....  
MODEL: .....  
INVOICE NO.....  
SOLD BY THE STORE.....  
BUYER'S NAME.....  
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....  
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....  
Seria de fabricație.....  
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....  
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....  
Data procurării produsului.....

**CONDITII DE GARANȚIE:**

1. Certificatul de aranție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 și art.20 și aft.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
  - Produsul prezintă defecte de fabricație;
  - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
  - Nerespectarea termenului de reparație convenit între client și vânzător;
  - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

**GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.**

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, eexpertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

**PIERDEREA GARANȚIEI**

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
  - Neglijența în utilizare;
  - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
  - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
  - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
  - Instalare necorespunzătoare;
  - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
  - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
  - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

**NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:**

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șina de ghidaj, sită moară/tocitoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cor carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonatii produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui ametecc necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Apărinerile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, intrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoroalelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocitoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



**ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.**



**ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!**



**PUNCTE SERVICE**  
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

**Garantie: 12 luni.**

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....

(Тип инструмента)

Denumirea instrumentului.....

(Наименование инструмента)

Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....

(Заводской / серийный номер)

Data vânzării.....

(Дата продажи)

Societatea de comerț.....

(Торговая организация)

Văzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....

(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....

(фамилия и подпись)

#### BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.

2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.

GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.

3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.

4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.

- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
- Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

#### VOI PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.

2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuirii ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).

3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.

Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:

- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
- Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
- Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
- Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
- Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
- Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abazive din fluid.
- Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
- Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoarele).

Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



**ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.**



**ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROȘ INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!**

## ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ .....



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!  
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....  
 Производствена серия.....  
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....  
 .....ул. ....номер.....  
 Тел.на купувач.....  
 Дата на закупуване на продукта.....  
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



**ВНИМАНИЕ!**  
**ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО**  
**ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ**



**ВНИМАНИЕ!**  
**СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО**  
**ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!**



**СЕРВИЗ**  
**Елефант Тулс ООД**

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 телефони: 0899861391,0890302875